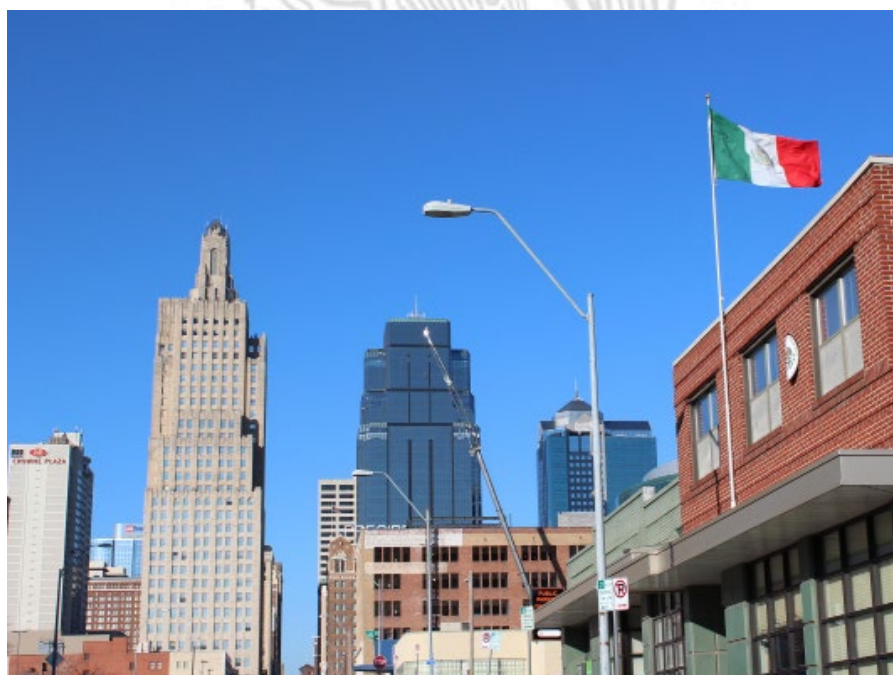


BOLETÍN INFORMATIVO NEWSLETTER

Julio-Septiembre 2015
July - September 2015

Año 2 Número 3
Year 2 Number 3



CONTENIDO

CONTENT

Actividades del Consulado:

Consular Activities:

- Protección
- Asuntos Comunitarios
- Asuntos Culturales
- Documentación
- Descubre México
- Próximos eventos
- Directorio
- Links de interés

- *Protection*
- *Community Affairs*
- *Cultural Affairs*
- *Documentation*
- *Discover Mexico*
- *Upcoming Events*
- *Directory*
- *Useful Links*

PROTECCIÓN/*PROTECTION*

Reunión en la Corte Federal del Distrito Occidental de Missouri

El 19 de julio se llevó a cabo una reunión con el Juez Federal Stephen Bough, la Jueza de la División 4 del Circuito 16 Justine del Muro, la Juez Magistral del Distrito Occidental Sara Hays y la Directora de los Defensores Públicos Laine Cardarella, en las instalaciones de la Corte Federal del Distrito Occidental del estado de Missouri.

En el marco de las actividades de protección preventiva y vinculación con las autoridades locales, este encuentro permitió presentar información detallada sobre los servicios que ofrece el Consulado, con especial énfasis en los casos de connacionales que enfrentan procesos penales en Estados Unidos y que pueden verse en desventaja ante el sistema judicial estadounidense. Asimismo, se destacó ante las autoridades judiciales la relevancia de dar cumplimiento a las disposiciones internacionales en materia de notificación consular, para lo cual se entregó documentación con información relevante y los formatos correspondientes.



Meeting at the Federal Court of the Western District of Missouri

On July 19, a meeting was held at the Federal Court of the Western District of Missouri with Federal Judge Stephen Bough; Division 4 Judge of the 16th Judicial District, Justine del Muro; Magistrate of the Western District of Missouri, Sara Hays; and the Director of Public Defenders Laine Cardarella.

As part of the activities carried out in the areas of preventive protection and networking with local authorities, this meeting was an opportunity to present detailed information about the services offered by the Consulate. In this sense, special attention was given to cases of Mexican nationals in criminal processes in the US, who might be in disadvantage when facing the American judicial system. Moreover, it was brought to the attention of the judicial authorities the importance of complying with international obligations like the Consular Notification Form; thus presenting them relevant information and the aforementioned Notification Form.

Visita de estudiantes mexicanos de Global Ties KC

El 29 de julio, un grupo de 10 estudiantes mexicanos que se encuentran participando en uno de los programas de la organización Global Ties KC, realizaron una visita al Consulado. Dicha organización busca trabajar en favor de la paz y el entendimiento mundial con base en la diplomacia ciudadana.

El programa en el que participaron los estudiantes mexicanos tiene como objetivo impulsar a los jóvenes a realizar proyectos sociales en sus comunidades de origen. Puntualmente en este programa, los estudiantes que acudieron al Consulado están enfocando sus esfuerzos en desarrollar proyectos para combatir el bullying.

Durante su visita, los jóvenes mexicanos tuvieron la oportunidad de conocer las actividades que se llevan a cabo en una Representación Consular, como lo es el ámbito de protección y los diferentes servicios ofrecidos a la comunidad mexicana en esta circunscripción.



Visit form Mexican students participating with Global Ties KC

On July 29, a group of 10 Mexican students who were participating in one of the Global Ties KC programs visited the Consulate. This organization seeks to work in favor of global peace and understanding based on citizen diplomacy.

This particular program in which the Mexican students were participating aims to encourage and enable them to start social projects in their communities of origin. Particularly in this program, the students who came to the Consulate are focusing their efforts in developing projects to fight bullying. During their visit, the students became familiar with the activities that a Consular Representation performs, like those of protection and the different services offered to the Mexican community in this jurisdiction.

Reunión con autoridades de la Barra Metropolitana de Abogados de Kansas City

El 25 de agosto se llevó a cabo una reunión con diversas autoridades de la Barra Metropolitana de Abogados de Kansas City (KCMBA), con la participación de su presidente, Scott Bethune; la presidenta de la sección para Young Lawyers, Jesse Sendejas y el presidente de la Barra de Abogados Hispanos, Gabe Zorogastua.

El encuentro brindó la oportunidad de explicar los diversos servicios y labores de protección que realiza el Consulado. Asimismo, se destacó que a través de diversos seminarios de capacitación consular se ha logrado promover entre las autoridades locales y federales de la circunscripción la importancia de cumplir con la notificación consular y el debido proceso en casos que involucren a connacionales, así como reconocer la validez de la Matricula Consular como instrumento de identificación oficial.



Meeting with authorities of the Kansas City Metropolitan Bar Association

On August 25 different authorities of the Kansas City Metropolitan Bar Association (KCMBA) attended a meeting at the Consulate. Among the participants were KCMBA's President, Scott Bethune; President of the Young Lawyers Section, Jesse Sendejas; the President of the Hispanic Bar Association Gabe Zorogastua.

The meeting allowed the opportunity to explain the services provided by the Consulate as well as the protection activities performed on a daily basis. Additionally, it was highlighted that throughout the different workshops and seminars provided to different authorities, both local and federal; the promotion of the importance of the Consular Notification and the due process referring to Mexican nationals has been achieved. Furthermore, the importance to recognize the Consular ID as an official identification document was stressed out.

Semana de Derechos Laborales “Tengo derechos en el trabajo”

El día 31 de agosto, en las instalaciones del Consulado, se inauguró la Semana de Derechos Laborales 2015, bajo el título “Tengo derechos en el trabajo”. Se realizaron treinta actividades, durante las cuales se atendió a un número aproximado de 1,500 personas. Asimismo, se contó con la participación de más de 15 panelistas expertos en el tema laboral, entre ellos representantes de agencias gubernamentales (DOL), de abogados expertos (PALE), de representantes de ONG y representantes del Departamento de Salud, entre otros.

Algunos de los temas presentados fueron:

Importancia de la educación para el mercado de trabajo.	Prevención de acoso sexual y/o intimidación en el entorno laboral.	Indemnizaciones por accidentes o enfermedades laborales.	Discriminación laboral.
Derechos y obligaciones laborales para los beneficiarios de DACA.	Denuncia de casos y la posibilidad de obtener las visas tipo U.	Reclamación de salarios insolutos.	Violaciones de los derechos laborales a los trabajadores con visas H2.
Derechos de las mujeres en el lugar de trabajo.	Derecho al salario mínimo y tiempo extra.	Quejas ante OSHA.	Derecho de los trabajadores para sindicalizarse.

Cabe destacar que, en el marco de la SDL, se realizó una visita de dos días a la ciudad de Liberal, KS, junto con investigadores de la División de Salarios y Horarios (WHD) y la Administración de Seguridad y Salud Ocupaciones (OSHA) del Departamento de Trabajo de Estados Unidos. También se realizaron dos visitas a Lexington, MO con abogados de las organizaciones United Migrant Opportunity Services y Legal Aid of Western Missouri, así como con investigadores de la WHD. Finalmente, se realizó una visita a la planta de carne Cargill en Dodge City, KS para difundir el mensaje de la SDL entre los trabajadores de las áreas rurales.



Labor Rights Week “I have Rights at the Work Place”

On August 31, at the facilities of the Consulate, the Labor Rights Week was inaugurated under the title “I have Rights at the Work Place”. Thirty activities were organized during this week, with the participation of 15 experts in the matter, including representatives from the DOL, PALE attorneys, NGO and Health Department. The activities along the week benefited an audience of approximately 1,500 people.

Importance of education for the work market	Prevention of sexual harassment and/or intimidation at the work place	Compensations due to accidents or work related illness	Labor Discrimination
Rights and labor obligations for DACA beneficiaries	Denouncing cases and the possibility to acquire a U visa	Claims of not payed salaries	Labor rights violations to works with H2 visas
Women rights at the work place	Minimum wage rights and overtime	Complaints to OSHA	Unionize rights for the workers

It is important to also mention the two day visit to the city of Liberal, KS along with WHD and OSHA investigators, another two visits to Lexington, MO in company of attorneys from the organizations United Migrant Opportunity Services and Legal Aid of Western Missouri, as well as WDH investigators. Finally, a visit to a meat plant in Dodge City, KS was also undertaken in order to promote the message of the LRW amongst Mexican workers in rural areas.



Reunión con autoridades del Buró Federal de Investigación (FBI)

El 1 de septiembre, en las instalaciones del Consulado, se realizó una reunión con el Agente Especial Supervisor del FBI, Heith Janke, y la Especialista en Relaciones Públicas de esa misma agencia, Bridget Patton, como parte de los esfuerzos que se llevan a cabo en materia de vinculación con autoridades federales.

Durante esta reunión, se tuvo la oportunidad de presentar de manera detallada el trabajo del Consulado en materia de protección y servicios consulares. Al respecto, se destacó la relevancia de colaborar con autoridades locales para garantizar el respeto al debido proceso, la Notificación Consular y otras obligaciones establecidas en la Convención de Viena. Asimismo, se enfatizó la necesidad de lograr que estas autoridades reconozcan la validez de la Matricula Consular a fin de generar un vínculo de confianza con la comunidad mexicana y asegurar su participación y colaboración al momento de denunciar un crimen.



Meeting with authorities of the Federal Bureau of Investigation (FBI)

On September 1, a meeting was held with FBI Supervisory Special Agent, Heith Janke, and Public Affairs Specialist, Bridget Patton, as part of the efforts to strengthen relationships with federal authorities.

During the meeting, we elaborated on the work that the Consulate does in matters of protection and consular services. Furthermore, the relevance of collaborating with federal authorities in order to guarantee the respect to the due process, the importance of the Consular Notification and other obligations enshrined in the Vienna convention were underlined. In addition, we emphasized the necessity to work with the federal authorities in order to achieve the recognition of the Consular ID as an official identification document.

Lastly, we stressed the importance to build a stronger bond with the Mexican community, thus enabling their cooperation at denouncing crimes.

Seminario de capacitación consular a miembros de FEB y DECA de Kansas City

El 3 de septiembre, se impartió un seminario de capacitación consular a más de 40 miembros del KC Federal Executive Board (FEB) y del Diversity Educational and Cultural Awareness Committee (DECA). Entre los asistentes a esta actividad se encontraban representantes de diversas agencias federales, tales como Health and Human Services / Office for Civil Rights, la administración del Seguro Social, el Departamento de Agricultura y el Departamento de Seguridad Interior, entre otras.

Durante este seminario, con un marco de referencia de protección preventiva, se aprovechó la oportunidad para subrayar la relevancia de dar cabal cumplimiento a las obligaciones establecidas en la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares, particularmente en materia de Notificación Consular y debido proceso.



Consular seminar to the Kansas City FEB and DECA members

On September 3, 40 members of the KC Federal Executive Board (FEB) and the Diversity Educational and Cultural Awareness Committee (DECA) participated in a consular seminar, where members of different federal agencies, such as Health and Human Services / Office for Civil Rights, SSA, Department of Agriculture and DHS were among the participants.

Within the framework of preventive protection, the seminar was presented as an opportunity to emphasize the relevance to comply with the obligations established by the Vienna Convention on Consular Relations, especially those related to due process and the Consular Notification.

Firma de 4 memorandums de entendimiento entre el Consulado de México y diversas organizaciones.

Durante los meses de julio, agosto y septiembre, el Consulado de México firmó cuatro memoranda de entendimiento con diversas organizaciones a fin de fortalecer las relaciones de colaboración y trabajo en beneficio de la comunidad mexicana. Los memoranda suscritos con la Mattie Rhodes, la Cámara Hispana de Comercio de Kansas City, Central Exchange, y MOCSA se enmarcan en el programa PROIGUALDAD, la Ventanilla Integral de Atención a la Mujer (VAIM) y el MUSEIC con el objetivo de incrementar el alcance de los servicios ofrecidos a la comunidad mexicana en materia de asesoría legal, asistencia psicológica, atención a víctimas de violencia doméstica, empoderamiento de las mujeres y apoyo a emprendedores.

Con la firma de estos acuerdos, tanto el Consulado como las organizaciones participantes pueden beneficiarse de un trabajo conjunto. El Memorando de Entendimiento con Mattie Rhodes, permitirá optimizar la difusión de información y servicios otorgados a la población mexicana en Kansas y Missouri. El acuerdo firmado con MOCSA facilitará el acompañamiento y protección a víctimas de abuso sexual, así como pláticas en universidades a jóvenes beneficiarios de DACA. Por su parte, el acuerdo con Central Exchange permitirá ayudar a las mujeres mexicanas a fortalecer su autonomía económica y empresarial, mientras que el memorando firmado con la Cámara de Comercio Hispana de Kansas City dará la oportunidad a los mexicanos de tener acceso a una red de contactos que les brinde la oportunidad de iniciar y hacer crecer sus negocios, asesorados por expertos en la materia.



Signing of 4 Memorandum of Understanding between the Consulate of Mexico and NGO'S

Signing of Memorandums of Understanding between the Consulate of Mexico and different organizations.

During the months of July, August and September, the Consulate of Mexico signed four memorandums of understanding with different organizations in order to strengthen existing collaboration relations in favor of the Mexican community. The memorandums with Mattie Rhodes, the Hispanic Chamber of Commerce of Kansas City, Central Exchange and MOCSA were signed within the framework PROIGUALDA, the Ventanilla de Atención Integral a la Mujer (VAIM) and MUSEIC with the goal of increasing the reach of consular services offered to the Mexican community in areas such as legal orientation psychological assistance, attention to victims of domestic violence, the empowerment of women and support to entrepreneurs.

The signing of these agreements benefits both the Consulate and the participant organizations. For example, the MoU signed with Mattie Rhodes will allow to improve the dissemination of information regarding services offered to the Mexican community in Kansas and Missouri. The MoU signed with MOCSA will facilitate the protection and accompaniment offered to victims of sexual abuse as well as orientation workshops in universities to possible DACA beneficiaries. On the other hand, the agreement signed with Central Exchange will help Mexican women to strengthen their economic and business autonomy, while the one signed with the Hispanic Chamber of Commerce of Kansas City will give the Mexican community the opportunity to access a network of contacts who can help them to establish and expand their business through advise from the experts in that field.



ASUNTOS CULTURALES / CULTURAL AFFAIRS

Exhibición de Pintura “Natural Selections”

El viernes 17 de julio, se llevó a cabo la apertura de la exhibición de pintura de la artista mexicana, Valerie Campos, titulada, Natural Selection, “the Pursuit of Happiness” en el Centro de Arte de la Ciudad de Lawrence, Kansas.

La exhibición tuvo una asistencia de aproximadamente 150 personas y durante la apertura, la artista reconoció la colaboración y el apoyo recibido por el Consulado.



Painting Exhibition “Natural Selections”

On Friday July 17, the opening of the exhibition of paintings from the Mexican artist, Valerie Fields, entitled, Natural Selection, “the Pursuit of Happiness” at the Lawrence Arts Center, in Kansas, contains 8 pieces of large oil in large dimensions.

The exhibition was attended by about 150 people and at the opening, the artist acknowledged the collaboration and support received by the Consulate.

Exposición de Dibujos “ESTE ES MI MEXICO” 12° edición

El día 4 de Septiembre se llevó a cabo la inauguración de la exposición “Este es mi México”, la colección incluyó 50 obras de una colección de 80 piezas elaboradas por los niños que participaron en el concurso de dibujo “Este es mi México” en su 12ª edición. Los dibujos representan imágenes tradicionales de nuestro país, que motivaron a los niños de todo el mundo para expresar lo que significa México para ellos: su historia, la cultura, los paisajes y su gente.



Exhibition of drawings “This is my Mexico” 12th edition

On September 4th the opening of the exhibition the collection included 50 drawings from a collection of 80 pieces made by children who participated in the contest drawing “This is my Mexico” 12th Edition. The drawings represent traditional images of our country, which gave rise to the children from around the world to express Mexico what it means for them: their history, culture, landscapes and its people.

CONSULADO DE MÉXICO
EN KANSAS CITY

Conmemoración del 205° aniversario de independencia

En las celebraciones para conmemorar el 205° aniversario de la independencia de nuestro país, personal del consulado participó en tres diferentes festividades en las ciudades de Kansas City, MO, Garden City, KS y Saint Louis, MO

El evento en el cual participó la Cónsul Titular, tuvo lugar el pasado 13 de septiembre en la explanada Barney Alley's Plaza, en el corazón de Kansas City, Missouri. Esta celebración se ha realizado en los últimos tres años en colaboración con la organización Greater Kansas City Hispanic Heritage Committee.

El alcalde James dirigió palabras de felicitación y reconocimiento a los mexicanos que residen en esta área metropolitana, reiterándoles la hospitalidad que ofrece Kansas City a las diversas comunidades que la integran, con mención particular a la cultura hispana. Como parte de su discurso, resaltó los diferentes programas del Consulado con los que ha colaborado la ciudad, incluida la Ventanilla de Atención Integral de la Mujer / VAIM, la cual señaló es de sumo interés para su gobierno, pues comparte los objetivos de buscar el bienestar y empoderamiento para las mujeres y los miembros de la comunidad LGBTQ. Esta ceremonia fue cubierta por los medios locales de prensa, radio y televisión, incluido Univisión Kansas City (<https://goo.gl/YGfVCy>).

En Saint Louis, Missouri, hubo un evento organizado por la Sociedad Cultural Mexicana de esa ciudad, al cual asistieron cerca de cien connacionales, quienes disfrutaron de presentaciones de bailes folklóricos y música tradicional en vivo de nuestro país.

También se tuvo presencia en la 10° edición del desfile y conmemoración cívica de nuestra independencia en Garden City, Kansas, organizada por la comunidad mexicana de esa localidad. Durante los festejos se contó con la presencia del vice alcalde de la ciudad, Chirst Law, y de la banda de guerra de Garden City High School, que interpretó el himno nacional mexicano y rindió los honores correspondientes a nuestra bandera. Al evento acudieron cerca de mil personas.



Commemoration of the 205th independence anniversary

In the celebration of the 205th Mexican independence anniversary, consulate staff participated in three different festivities in Kansas City, Garden City and Saint Louis, in order to accomplish the civic ceremony.

The event in which the Head Consul participated in, took place this past 13th of September in the Barney Alley's Plaza esplanade, in the heart of Kansas City, Missouri. This celebration has taken place in the last three years in collaboration with the Greater Kansas City Hispanic Heritage Committee organization.

Mayor James congratulated and gave recognition to the Mexicans who reside in this metropolitan area, reiterating the hospitality that Kansas City offers to its integrated diverse communities, with special mention to the Hispanic culture. As part of his speech, he highlighted the different programs in the consulate in whom the city has collaborated with, including Window of Integral Attention to Women (VAIM), which he pointed out it's of great interest to his government, since it shares the objectives to seek health and empowerment to women and community members LGBTQ. This event was transmitted by the media, radio and television, including Univision Kansas City (<https://goo.gl/YGfVCy>).

In Saint Louis, Missouri, there was an event organized by that city's Mexican Cultural Society, in which there were close to 100 nationals, whom enjoyed the presentation of folkloric dances and live traditional music of our country.

Finally, there was a presentation of the 10th edition parade and civic commemoration of our independence in Garden City, Kansas, organized by the Mexican community in that neighborhood. During the festivities, the vice mayor of that city, Chirst Law, was present as well as the Garden City High School marching band, which sang the Mexican national anthem and paid the corresponding honors to our flag. There were close to 1,000 people in attendance.



Exposición “Hispanic Heritage, Arte Latino in Kansas City”

En Agosto se inauguró la exposición colectiva de pinturas, fotografías y esculturas de artistas mexicanos y latinoamericanos radicados en la zona metropolitana de Kansas City. Este es el cuarto año consecutivo que el Consulado en Kansas City colabora con la alcaldía de la ciudad de Lenexa, Kansas, que presenta exposiciones de Arte Latino desde hace más de 10 años.

El perfil de artista que participó en esta exhibición corresponde a personalidades locales que comienzan a desarrollar currículum cultural con exhibiciones en diferentes sedes especializadas en la zona metropolitana de Kansas City. Se destaca, que esta actividad refuerza la variedad de eventos efectuados en el marco del Mes de la Herencia Hispana, que se celebra nacionalmente en los Estados Unidos, y contribuye a elevar el sentimiento de pertenencia de latinos y mexicanos, previo a los festejos de nuestras fiestas patrias.

La exhibición Hispanic Heritage, Arte Latino in Kansas City fue apreciada por 100 personas, principalmente de origen anglosajón. Igualmente, la muestra fue inaugurada en el marco del First Friday del mes de septiembre, organización con la que se colabora como miembros activos de la asociación Kansas City Arts Crossroads.



Exhibition “Hispanic Heritage, Arte Latino in Kansas City”

On August, the opening of the exhibition of paintings, photographs and sculptures of Mexican and Latin American artists living in the Kansas City metropolitan area. This is the fourth consecutive year that the Consulate in Kansas City is working with the Mayor of the city of Lenexa, Kansas, presenting exhibitions of Latino art for more than 10 years.

The profile of artist who participated in this exhibition correspond to local personalities who begin to develop cultural curriculum with exhibitions in different places specializing in the Kansas City metropolitan area. Stands out, that this activity reinforces the variety of events carried out in the Hispanic Heritage month, which is celebrated nationally in the United States, and helps increase the sense of Latinos and Mexicans, prior to the celebration of our independence.

Display Hispanic Heritage, Arte Latino in Kansas City was appreciated by 100 people, mainly of Anglo-Saxon origin. Equally, the sample was opened within of the First Friday of the month of September, organization with which it collaborates as active members of the Kansas City Arts Crossroads Association.

ASUNTOS COMUNITARIOS / COMMUNITY AFFAIRS

Participación del mexicano Roberto García en Techweek 2015 Kansas City

Del 14 al 20 de Septiembre se llevo a cabo la Expo de emprendimiento tecnológico llamada Techweek 2015 (<http://techweek.com/kansascity/>), esta presta un espacio abierto a presentadores y empresarios líderes de la industria tecnológica para exponer nuevas tendencias e innovaciones en ésta materia.

Dentro de los participantes se encuentra el empresario mexicano Roberto García quien es miembro activo de la Red Global MX Capítulo Kansas City y Director Ejecutivo de la aplicación móvil LISTO Movie App (<http://www.listo-movieapp.com/>) la cual está revolucionando la industria del entretenimiento global, permitiendo a las personas ver las películas y series televisivas en el idioma preferido mediante una aplicación para teléfonos inteligentes que interpreta una película en un idioma alternativo, sincronizando la pista en tiempo real con los efectos visuales de la película.



Participation of the Mexican Roberto García Techweek 2015 Kansas City

On September from 14th to 20th was carried out the Expo of technology entrepreneurship Techweek 2015 (<http://techweek.com/kansascity/>), this expo provides a space open to presenters and business leaders of the technology industry to expose new trends and innovations in this field.

the Mexican businessman Roberto García who is an active member of the Global Network MX chapter Kansas City and Executive Director of the mobile app ready Movie App (<http://www.listo-movieapp.com/>) participated with this app which is revolutionizing the global entertainment industry, allowing people see the films and television series in the language preferred by a smart phone application that plays in an alternative languages and synchronizing the track in real time with the Visual effects of the film.

“Regreso a clases”

El 14 de agosto se llevó a cabo una donación de 50 paquetes con útiles escolares a la comunidad que asistió a esta sede. Los materiales fueron provistos por Heart to Heart Association y Home State Health, las cuales forman parte de la red de aliados de la Ventanilla de Salud de este Consulado.

Los principales beneficiarios fueron niños y adolescentes de las escuelas públicas de Kansas City, así como familias inscritas en diferentes programas comunitarios de la organización pro migrante El Centro Inc. En este marco, además de la entrega de útiles escolares, se incluyó material informativo sobre el Centro de Información y Asistencia a Mexicanos (CIAM), DACA y consejos para preparar un plan de acción familiar en caso de desastres naturales.



“Back to school”

This past August 14, donations were held of about 50 packages with school supplies to the community who assisted this venue. The materials were provided by Heart to Heart Association and Home State Health, which form part of the network of allies of the Health Window from this consulate.

The main beneficiaries were children and adolescents from public schools in Kansas City, as well as families enrolled in various community programs from the organization pro migrant El Centro Inc. In this context, in addition to the delivery of school supplies, informational material was included about the Center of Information and Assistance to Mexicans (CIAM), DACA and tips for preparing a family action plan in case of natural disasters.

CONSULADO DE MEXICO
EN KANSAS CITY

Feria pública de salud y seguridad

El 15 de agosto, personal consular participó en el evento Feria Pública de Salud y Seguridad, llevada a cabo en el estadio de béisbol Kauffman, de esta ciudad, en el cual se ofrecieron servicios gratuitos de salud a cerca de 200 personas por parte de organizaciones especializadas en ese rubro, como pruebas rápidas de glucosa, colesterol, masa corporal, vacunas (influenza, meningitis, tétanos y hepatitis A y B) y asesorías para la inscripción al sistema federal de salud (Affordable Care Act).

Además de contar con la presencia de la Ventanilla de Salud, el personal consular brindó información sobre los distintos servicios de protección y comunidades, con énfasis en los programas de apoyo a connacionales víctimas de delito, representación legal (PALE) y renovación o solicitud por primera ocasión de DACA. Igualmente, se promovió el uso de la aplicación Mi-Consulmex y se difundió la información de contacto del Centro de Información y Asistencia a Mexicanos (CIAM).



Public Health and Safety Fair

On August 15, consular staff participated in the Public Health and Safety Fair, held in the ballpark Kauffman, of this city, where free health services were offered to about 200 people by organizations specialized in that area, as rapid tests for glucose, cholesterol, body mass, vaccines (influenza, meningitis, tetanus and hepatitis A and B) and counseling for registration to the federal health system (Affordable Care Act).

In addition to the presence of the Health Window, consular staff provided information on the various security and community service, with emphasis on programs to support victims of crime, legal representation (PALE) and renewing or applying for the first DACA occasion. Similarly, the use of the application, MiConsulmex was promoted and contact information of the Center for Information and Assistance for Mexicans (CIAM) was also spread and promoted.

Proclama de Bienvenida a nuevos migrantes en Lawrence, Kansas

La Proclama promovida por Welcoming Kansas presentada el 28 de julio por el gobierno de la ciudad de Lawrence, Kansas, fue entregada a representantes de la organización Advocates for Immigrant Rights and Reconciliation (AIRR) pertenecientes a Welcoming Kansas.

Este documento resalta la importancia de promover un ambiente de integración entre estadounidenses e inmigrantes residentes en Lawrence, Kansas y busca fomentar el desarrollo incluyente de todos sus miembros. Además reconoce las contribuciones de los inmigrantes a la economía y sociedad local, destacando la apertura de esta ciudad a la diversidad y el desarrollo.



Proclamation of Welcoming to New Migrants in Lawrence, Kansas

The proclamation promoted by Welcoming Kansas presented on July 28 by the government of the city of Lawrence, Kansas, was delivered to representatives of the organization Advocates for Immigrant Rights and Reconciliation (AIRR) belonging to Welcoming Kansas.

This paper highlights the importance of promoting an environment of integration between US and immigrants living in Lawrence, Kansas, and seeks to foster inclusive development of all its members. It also recognizes the contributions of immigrants to the local economy and society, with the opening of this city for diversity and development.

Proclamas de bienvenida de Overland Park y Leawood, Kansas

Los días 17 y 31 de agosto respectivamente, Peggy J. Dumm y Carl Gerlach alcaldes de la ciudades de Leawood y Overland Park, Kansas, entregaron a la organización Welcoming Kansas la Proclama que declara a las ciudades abiertas a la diversidad resaltando la importancia de promover un ambiente de integración entre estadounidenses e inmigrantes, reconociendo así sus invaluable contribuciones a la economía y desarrollo local.



Welcome Proclamations of Overland Park and Leawood, Kansas

On August 17 and 31 respectively, Peggy J. Dumm and Carl Gerlach mayors of Overland Park and Leawood, Kansas, gave the organization Welcoming Kansas the proclamation declaring the cities open to diversity, highlighting the importance of promoting an environment of integration between Americans and immigrants, recognizing their invaluable contributions to the economy and local development.

Proclama promigrantes Douglas, Kansas

El pasado 12 de agosto del presente, la Proclama fue entregada a representantes de la organización Advocates for Immigrant Rights and Reconciliation (AIRR), pertenecientes a Welcoming Kansas, y resalta la importancia de promover un ambiente de integración entre estadounidenses e inmigrantes residentes en la citada localidad, con lo que suman actualmente 9 proclamas en el estado de Kansas.



Proclaimed pro migrants Douglas, Kansas

On this past August 12, the proclamation was delivered to representatives of the organization Advocates for Immigrant Rights and Reconciliation (AIRR) belonging to Welcoming Kansas, and highlights the importance of promoting an environment of integration between US Citizens and resident immigrants in that town, which currently has a total of nine proclamations in the state of Kansas.

Donación de libros a bibliotecas de Kansas City, Kansas y Belton Missouri.

El 4 de septiembre se llevó a cabo la donación de publicaciones y libros infantiles proporcionados por Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA) a través de este Consulado a las Bibliotecas Públicas de Kansas City, Kansas y la biblioteca pública de Belton, Missouri, con esta iniciativa se busca el fomento a la lectura y la participación de comunidad mexicana y en los talleres y actividades culturales que realizan las bibliotecas públicas de esta ciudad.



A book donation to the public libraries of Kansas City, Kansas and Belton, Missouri

On September 4, publications and Children's books were donated by the Consulate of Mexico and provided by National Council for Culture and Arts (CONACULTA) to the Public Library in Kansas City, Kansas and Belton, Missouri, this initiative seeks promoting reading and the participation of Mexican community in workshops and cultural activities organized by the public libraries.

Primer taller de dibujo infantil “Éste es mi México”

El 22 de julio se llevó a cabo en las instalaciones del Consulado, el primer taller de dibujo infantil “Éste es mi México” al cual asistieron niños de entre 7 y 11 años, quienes aprendieron diferentes técnicas que fueron aplicadas a los dibujos participantes en la convocatoria de dibujo infantil de 2015. El taller fue impartido por estudiantes del Kansas City Art Institute.



First children's drawing workshop “This is my Mexico”

On July 22nd it was held at the Consulate, the first drawing workshop for children called “This is my Mexico” which was attended by children between 7 and 11 years, who learned different techniques that were applied to drawing participants on the drawing contest call of 2015. The workshop was conducted by students from the Kansas City Art Institute.

Tomas de nota en el programa 3x1

El 7 de julio se realizó la renovación de la Toma de Nota del Club Kansas Camargo, quienes continúan contribuyendo al desarrollo de proyectos comunitarios en la población de Camargo, Chihuahua y el 11 de agosto, miembros del Club “Por nuestro Templo de Coronado” de Coronado, Chihuahua recibieron en el Consulado de México su Toma de Nota al programa 3x1 para Migrantes en compañía de familiares y amigos.

El programa 3 x1 es impulsado por los migrantes radicados en el exterior, para colaborar en acciones y obras sociales que contribuyen al desarrollo de sus comunidades de origen.

<http://www.3x1.sedesol.gob.mx/>



Certificate of registration in the 3x1 program

On July 7th the renewal of the certificate of registration of the Club Kansas Camargo, who continue contributing to the development of Community projects in Camargo, Chihuahua and on August the 11th, members of the Club “For our Temple of Coronado” from Coronado, Chihuahua Mex. received at the Consulate its certificate of registration to the 3x1 Program for migrants by the company of family and friends.

Program 3 x1 is driven by Mexican nationals living abroad to contribute to social projects and actions that contribute to the development of their home communities.

<http://www.3x1.sedesol.gob.mx/> (Only in Spanish version)

“Platica informativa a padres de familia”

Como parte de las labores del departamento de Asuntos Comunitarios el 30 de septiembre, se brindó una presentación informativa en la secundaria Northeast Middle School del distrito escolar de Kansas City, sobre los principales programas consulares como: trámites de documentación, servicios de protección, servicios educativos y de salud, la Universidad Abierta y a Distancia de México, Bachillerato a Distancia de la UNAM (B@UNAM), Plazas Comunitarias, IME-Becas, así como Ventanilla de Salud.



“Informative parents meeting”

As part of the work of the Department of Community Affairs on 30 September, an informative presentation on the secondary Northeast Middle School in Kansas City, on the main consular programs as provided: documentation procedures, protection services, educational and health services, the online Univeristy (UnADM), the online UNAM High School (B@UNAM), Sleeps Community, IME Fellowship and Ventanilla de Salud.

Presentación de proyecto en ciencias geológicas en la Universidad de Missouri - Kansas City (UMKC)

El 30 de julio como parte de los esfuerzos de promoción en materia de intercambio académico, El Consulado de México participó en la presentación de los resultados preliminares del proyecto de investigación geológica realizado colaborativamente por la Minera Bolero, la Universidad de Guanajuato, la Universidad Autónoma de Baja California Sur, la Universidad de California en Davis, y la Universidad de Missouri-Kansas City (UMKC). El proyecto de tres años, incluye: exploración, trabajo de campo en Santa Rosalía, Baja California Sur e investigación y análisis de las muestras en laboratorio en UMKC, con cursos intensivos de inglés para los estudiantes mexicanos que formen parte del proyecto y requieran mejorar su fluidez en ese idioma.



Geological sciences project presentation at the university of Missouri Kansas city (UMKC)

On July 30th, as part of the Mexico-US academic exchange programs, The Consulate of Mexico participated in the presentation in the preliminary results of geological research project by Minera Bolero Cooper mining, the University of Guanajuato, the Autonomous University of Baja California Sur, the University of California, Davis, and the University of Missouri-Kansas City. The three-year project includes exploration, fieldwork in Santa Rosalia, Baja California Sur and research and analysis of the samples in the laboratory at UMKC, with intensive English courses for Mexican students who were part of the project and needed to improve their English language.

CONSULADOS MÓVILES/MOBILE CONSULATE

Durante el segundo trimestre del año se llevaron a cabo tres consulados móviles a las ciudades de El Reno, Liberal y Saint Louis

El objetivo de los consulados móviles es expedir matrículas y pasaportes a los mexicanos que residen en lugares alejados de la sede consular frece, asesoría legal y financiera, así como informar sobre salud preventiva, para que la comunidad mexicana mejore su calidad de vida y tome decisiones mejor informadas.



During the second trimester of this year, three Mobile Consulates were held in the cities of El Reno, Liberal and Saint Louis

The goal of the mobile consulates is to issue consular identification cards and passports to Mexicans living in cities away from our central office. Legal and financial advice, as well as health information, are offered during those mobile consulates for improving the quality of life of our nationals and for allowing them to make well informed decisions.

DESCUBRE MÉXICO/*DISCOVER MEXICO*

Historias pintadas en Bonampak

Bonampak es un sitio arqueológico poco explorado, resguarda murales antiguos que permiten conocer el modo de vida de una cultura milenaria. Situado en Ocosingo, Chiapas, es una ventana a la cultura de los antiguos mayas que habitaron la región. Este yacimiento perteneciente al Periodo Clásico Tardío y enclavado en el corazón de la Selva Lacandona destaca por el Templo de los Murales, donde se muestra con asombroso realismo la historia de una batalla, sus secuelas y la celebración de la victoria. Estos murales descubiertos en 1946 son considerados uno de los tesoros más valiosos del México antiguo. Con más de cuatro mil hectáreas de extensión, sólo dos construcciones de esta ciudad han sido exploradas: la Gran Plaza y la Acrópolis, que juntas suman un espacio de 110 metros de largo por 87 de ancho.

Bonampak, que en lengua maya significa “muros pintados”, se encuentra rodeada por vegetación selvática propia del sureste mexicano y alberga la Acrópolis erigida sobre los desniveles del terreno. Ésta aloja a su vez el edificio de las pinturas, cuyos frescos, resguardados en tres habitaciones, datan del año 790 d.C.

Para crear las pinturas murales, los indígenas emplearon una compleja técnica que consistió en añadir pigmentos a una mezcla de agua con cal. En el primer cuarto encontrarás una vívida representación de una ceremonia de coronación o advenimiento; en el segundo, se describen una batalla que tuvo lugar alrededor del 792 d.C. y el suplicio de los prisioneros; finalmente, en la tercera habitación se representa la celebración del triunfo de la batalla, escena dominada por la figura de Chaan Muan II, el último soberano de Bonampak, quien realizó un ritual de auto sacrificio ofrendando su sangre a los dioses.

En la Gran Plaza se encuentra la Estela 1, que muestra a Chaan Muan II vestido con gran lujo para celebrar su quinto año de gobierno. En otra estela se aprecia al mismo soberano maya con un cautivo a sus pies en señal de victoria. Si bien es cierto que se conocen todas estas reliquias, en Bonampak aún falta mucho por descubrir. Además de importantes tesoros arqueológicos, este sitio es hogar de especies animales como osos hormigueros, monos araña y aullador, venados temazates, tapires, leoncillos y hasta sagrados jaguares.



Painted Tales at Bonampak

In the heart of Ocosingo, Chiapas, the archaeological site of Bonampak gives us a striking view of the social organization and daily lives of the Mayan people. Embedded in the Lacandona Jungle, Bonampak – “painted walls in the Mayan language – stands out from surrounding temple complexes because of its famous Temple of Murals. The murals lining the walls of this temple depict with astonishing realism and vivid colours the actions of a battle, its sequels and a final celebration of victory. Discovered in 1946 by archaeologists – though descendants of the Mayan people have worshipped at the site for centuries – these murals are considered one of the most impressive of pre-Hispanic Mexico’s many treasures. Spanning over four thousand hectares, to date, this ancient city has only been explored in two buildings: the Great Plaza and the Acropolis, which together make up a rectangular space of 110 meters in length and 87 meters in width.

Surrounded by the jungle vegetation so typical of the Mexican south-east, the Acropolis at Bonampak is a stunning building whose contours follow the irregularities of the ground. Venturing inside, you will find three rooms whose walls are covered in the vivid frescoes for which Bonampak is renowned world-wide. The frescoes, now partially restored by an expert team, have been dated to the year 790 AD.

On entering the first of the temple’s rooms, you’ll be struck by a vivid representation of a coronation or accession ceremony, complete with elegantly-robed nobles and a Mayan orchestra. The frescoes on the walls of the second room depict a battle scene and what are presumed to be prisoners awaiting sacrifice. The victory scene is narrated on the walls of the third room, and dominated by the figure of Chaan Muan II, the last sovereign of Bonampak. The sovereign and his family perform a ritual of bloodletting by sticking needles into their tongues. Chaan Muan II can also be seen in the Great Plaza complex, dressed luxuriously and with a prisoner at his feet. Fascinating as they are, the murals at Bonampak are certainly not for the faint hearted!

The compelling truth about Bonampak is that there is still a lot to be discovered and decoded: its murals and temple buildings – many not yet excavated – hold innumerable well-kept secrets about the Mayan World.

If the archaeological interest of this astounding place leaves you wanting something more, unusual animal species such as anteaters, spider and howler monkeys, temazate deers, tapirs, wildcats and even the sacred jaguar will capture your imagination as you roam among the temple ruins, in the heart of the Mayan jungle.



DIRECTORIO/DIRECTORY

Teléfono/Phone: 816-556-0800/03

Cónsul Titular

Head Consul

Ext. 724

Cónsul Alterno

Deputy Consul

Ext. 716

Departamento de Documentación

Documentation Department

Ext. 709 y 710

Departamento de Protección

Protection Department

Ext. 713, 720, 726
y 734

Departamento de Asuntos Comunitarios

Community Affairs Department

Ext. 730

Departamento de Poderes Notariales

Powers of Attorney Department

Ext. 723

Ventanilla de Salud

Health Window Program

Ext. 728

Correo electrónico

E-mail

conkansas@sre.gob.mx



Consulado de México en
Kansas City



@consulmexkan

MEXITEL

Para citas
de
pasaporte y matrícula
consular llame al:

*For passport and
consular
identification
appointments call:*

1 877 639 4835

O haga su cita por
internet:

*Or make your
appointment on-line:*

<https://goo.gl/aesfIH>

<https://mexitel.sre.gob.mx/citas.webportal>



PLATICA CON TU CONSULADO

 El Consulado de México en Kansas City te invita a participar en la sesiones de preguntas y respuestas que se realizarán en vivo por medio del chat de nuestras páginas de Facebook y Twitter.

 Aprovecha esta oportunidad para aclarar todas tus dudas sobre los servicios que ofrecemos.

- ✓ Conéctate los **LUNES de 4:00pm a 5:00pm** para recibir asesoría del **Departamento de Protección** (asesoría legal en asuntos migratorios, violaciones a derechos humanos, casos de violencia doméstica, preguntas sobre acción diferida y más).
- ✓ Conéctate los **MIÉRCOLES de 4:00pm a 5:00pm** para recibir asesoría del **Departamento de Asuntos Comunitarios** (programa 3x1, cómo continuar con tus estudios desde E.U.A., servicios de salud, educación financiera y eventos comunitarios).
- ✓ Conéctate los **VIERNES de 4:00pm a 5:00pm** para recibir asesoría del **Departamento de Documentación** (pasaportes, matrículas consulares, poderes notariales y registro civil).

 Síguenos en Facebook

Consulado de México en Kansas City
Consulado Kansas City

 @consulmexkan

CIAM

Centro de Información
sobre
Actualidad Migratoria

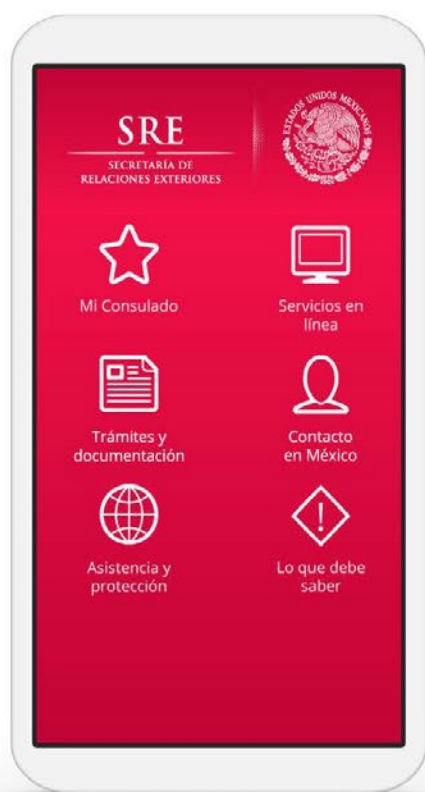
Disponible para ofrecer información actualizada sobre este tema y sobre las actividades consulares

Teléfono

1 855 463 6395

MICONSULMEX

INFORMACIÓN EN LA PALMA DE SU MANO



- ✓ MiConsulmex es una aplicación gratuita para teléfonos inteligentes y tabletas.
- ✓ El Gobierno de México facilita el acceso a información útil sobre servicios, protección, asistencia y actividades consulares.
- ✓ México está a la vanguardia en la atención a sus ciudadanos en el exterior.

¡DESCARGUE LA APP!



Disponible en
App Store



DISPONIBLE EN
Google play

SRE
SECRETARÍA DE
RELACIONES EXTERIORES



LINKS DE INTERÉS/USEFUL LINKS

Consulado de México en Kansas City

Consulate of Mexico in Kansas City

<http://consulmex.sre.gob.mx/kansascity/>

Instituto de los Mexicanos en el Exterior

Institute of Mexicans Abroad

<http://www.ime.gob.mx/>

Red de Talentos Mexicanos Capítulo Kansas City

Mexican Talents Network Kansas City Chapter

<http://redtalentoskc.wordpress.com>

Revista digital Sabores auténticos de México

Authentic Flavors of Mexico Digital Magazine

<https://www.saboresautenticosdemexico.com/home>

Revista digital Negocios ProMéxico

Negocios Digital Magazine

http://negocios.promexico.gob.mx/english/12-2013/index_Eng.html

Para descargar aplicación MiCONSULMEX

To download MiCONSULMEX App

<https://play.google.com/store/apps/details?id=mx.gob.sre.miconsulmex>